



礼仪文书

XIEZUOZHUYAO

写作指要

万奇著

 内蒙古大学出版社
Inner Mongolia University Press

21 世纪写作学习丛书

礼仪文书写作指要

万 奇 著

内蒙古大学出版社

2005 年 6 月

图书在版编目(CIP)数据

礼仪文书写作指要/万奇著. —呼和浩特:内蒙古大学出版社,2005.6

ISBN 7-81074-829-7

I. 礼… II. 万… III. 礼仪-应用文-写作-高等学校-教材 IV. H152.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 065093 号

书 名	礼仪文书写作指要
著 者	万 奇
责任编辑	石 斌 彩 娜
封面设计	张燕红
出 版	内 蒙 古 大 学 出 版 社 呼和浩特市大学西路 235 号(010021)
发 行	内 蒙 古 新 华 书 店
印 刷	内 蒙 古 地 矿 印 刷 厂
开 本	787×960/16
印 张	18.375
字 数	300 千
版 期	2005 年 6 月第 1 版 2005 年 6 月第 1 次印刷
标 准 书 号	ISBN 7-81074-829-7/H·199
定 价	27.00 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系

《21 世纪写作学习丛书》

总 策 划: 石 斌

总 主 编: 王志彬

副总主编: 万 奇 苏 娅 张 琳

编 委: (以姓氏笔划为序)

万 奇 王志彬 安 源

苏 娅 张 琳 施文青

岳筱宁 赵可新 格日勒

徐新民 郭晓珮 董义连

薛建华

《21 世纪写作学习丛书》总序

《21 世纪写作学习丛书》，是在新世纪伊始，由内蒙古大学出版社进行调查研究组织策划，稍后又会同内蒙古写作学会聘请 8 所高等学校的 16 位学者，经多次研讨，取得共识，分批编写的，主要适用于各类大专院校的写作教学、写作辅导和写作练习；同时亦可作为现实社会生活中各行各业、各部门有关人员，自学文书写作和文章写作，提高写作水平的示例性读物。

《21 世纪写作学习丛书》的编写、出版，有着深厚的文化底蕴和现实的时代动因。一则，我国是一个古老的文章大国，传承着丰富无比的写作实践成果和写作理论遗产。到了 20 世纪 80 年代，我国的写作教学和写作理论研究，在改革开放的政治气氛和社会环境中，更得到了空前的发展，进入了全新的自觉阶段，相继出版发表了数以千计的教材、专著和论文，形成了相对稳定的教学和学术形态。这就使《21 世纪写作学习丛书》的编写和出版有了扎实的学科建设基础。二则，“时运推移，质文代变”。随着社会的发展，科学技术的进步，改革开放的深入，国际交往的频繁，我国的写作教学与写作理论研究，正面临着前所未有的发展机遇和严峻挑战，发生了许多“吐故纳新”的深刻变化。它要研究新情况，总结新经验，吸纳新成果，回答新问题，以适应时代前进的脚步，这就又使《21 世纪写作学习丛书》的编写和出版有了开拓性的现实意义。

有一种意见认为，高等学校的写作教材应当统一化，都要采用全国性的统编教材。我以为，在某些特定情况下，这样做是必要的、有积极意义的，但从根本上说，它并不利于写作教学和学科建设的革新和发展。它不能鼓励广大教师充分发挥主

观能动作用,有所发明,有所创造,有所前进;客观实际上是束缚着他们固步自封,不求进取,照本宣科。记得先后担任复旦大学和中国人民大学党委书记的程天权教授曾深刻指出:“要培养创造性人才,要创新教学内容和教学方法,就必须有一种鼓励创新的办学体制和运行机制。我们现在有很多管理方法并不鼓励创新。例如我们为保证教学质量而编制规范的教学大纲,要求教师在教学中都按大纲要求去做。这对制止不负责任的教学活动有一定的帮助,但对教学的创新也是一种限制。不同的教师、不同的时候讲授同一门课程,他所讲的内容、他所用的方法应当有所不同,这种不同才真正反映了教学的质量和水平。”(《中国教育报》1998年6月24日)国务委员、原教育部陈至立部长也曾明确地说:“大学应该有最基本的教学参考书,但不可能也不应该要求所有的大学都用同样的教材”;“大学教师应该自己能写讲义,包括把自己的研究成果放进去。”(《中国教育报》1998年6月4日)基于上述情况,《21世纪写作学习丛书》,一方面积极吸取、融汇统编写作教材和其他写作教材的优长;另一方面也审慎地融入了编写者独到的、经过实践检验的思考、见解和做法。“尺有所短,寸有所长”,它在总体上不一定能够全然达到统编写作教材和其他写作教材的水平,但在某些方面、某些局部却也可能表现着个性和新意。作为统编写作教材和其他写作教材的补充和延伸,它理应有其价值的。古人云“文律运周,日新其业。变则其久,通则不乏”(刘勰:《文心雕龙·通变》)《21世纪写作学习丛书》应当能够有超越前人之处,也必然会被后人所超越。

应聘参加《21世纪写作学习丛书》编写的学者中,有7位教授、7位副教授、2位讲师,是一个老中青三结合的学术班子。其中3人参加过原国家教委统编写作教材、“七五”规划项目《写作学高级教程》和国家教育部统编写作教材、“十五”规划项目《现代写作教程》的编写工作;7人参加过华北地区高等学校协作项目《写作理论研究丛书》和《中国写作理论史》的编写工作;12人参加过中国写作学会组编项目《20世纪中国写作理论史》的编写工作;5人先后出版了专著5部、合著4部、主编论著5部。还有一些学者分别参加过国家有关部、委的科研项目。多人多次受到国家有关部、委和地区领导部门的奖励。这些学者,在承担起《21世纪写作学习丛书》的编写任务后,分别进行了调查研究,共同制订了丛书的总体构想和编写细则,讨论了各册的大纲和样章;坚持以唯物辩证法作为贯穿全书的指导思想;采取了弥纶群言、辨正然否、钩深取极、独抒己见的治学原则和方法;强调写作的目的

性、文体的规范性、技法的重要性和语言文风的纯洁与健康;力图正确处理各种错综复杂的矛盾关系,扎实解决写作实践中的困难问题,使全书有了较高的理论层次和实用价值。借此,我向为丛书的编写付出了辛勤劳动的学者,表示由衷的钦敬和谢忱。

《21 世纪写作学习丛书》,总体上包括三个组成部分。一是基础写作理论,主要阐发写作原理、写作体式和写作技法,以之作为纲领,统率全书。二是偏重于大专院校有关专业写作教学的实用文体写作,主要有法律文书写作、财经文书写作、科技论文写作、行政公文写作、新闻写作、电视实用脚本写作等分册。三是偏重于现实生活需要的文体写作,主要有礼仪文书写作、常用应用文书写作、演讲词写作、广告词写作等分册。而第二、第三两个部分中的各个分册,均以文体为中心,构成整套丛书的主体。各分册所论之各种具体文体,都从四个方面加以分述:

一是“释名以彰义”,即阐明文体的名称和内涵;

二是“原始以表末”,即阐明文体的源流和发展过程;

三是“选文以定篇”,即列举范文与该文体相参证;

四是“敷理以举统”,即归纳、概括出该文体的写作要领和基本方法,并以此作为“结穴”,突出该文体的操作性。

至若各章之前后,则分别更有“导学”和“练习与思考”,俾使学用者掌握其重点、难点和特点,从理论与实际的结合上,有效地帮助写作者历练、提高写作能力。

《21 世纪写作学习丛书》是一项长期的巨大的工程。它将随着时代的前进和高等学校教育教学改革的深入,不断修改、补充、完善。我和各位参编学者以及内蒙古大学出版社有关领导与责编,都恳切期望广大学用者提出批评和建议。让我们携手并肩,贯彻落实革命前辈邓颖超老人的号召:“振兴写作学科,为四化建设服务”,努力创造 21 世纪写作学科建设的新辉煌。

内蒙古自治区写作学会名誉会长 王志彬

2004 年 9 月

目 录

	绪 言	1
	第一节 礼仪文书的含义与要素	3
	第二节 礼仪文书的特征与写作要求	4
第一章	应酬文写作	9
	第一节 柬帖与聘书	9
	第二节 题辞(词)与匾幛	21
	第三节 便条与名片	36
	第四节 封包笺与鸣谢	48
第二章	庆贺文写作	54
	第一节 贺电与贺卡	54
	第二节 祝词(辞)与贺词	60
	第三节 欢迎词与答谢词	68
	第四节 开幕词与闭幕词	74

第三章	哀吊文写作	86
	第一节 讣告与唁电	86
	第二节 谕辞与哀辞	93
	第三节 吊文与祭文	102
	第四节 悼词与墓碑文	113
第四章	碑文写作	128
	第一节 碑文的源流与体制	128
	第二节 功德碑与庙碑	136
	第三节 记事碑与纪念碑	143
	第四节 诗碑与词碑	149
第五章	对联写作	157
	第一节 对联的源流与种类	157
	第二节 对联的写作要点	166
	第三节 对联的修辞技法	182
第六章	书信写作	211
	第一节 书信的源流与种类	211
	第二节 书信的写作要点	216
	第三节 日常尺牍案例分析	231
	主要参考书目	279
	书 后	281

绪 言

【导 学】

礼仪文书是人们在应酬、庆贺、哀吊等礼仪活动中使用的,用以表示尊敬、祝颂、悲痛等情感的应用文体总称。它包括应酬文、庆贺文、哀吊文、碑文、对联和书信等文体。礼仪文书是适应人类交往需要而产生的,由“象”、“旨”、“体”和“辞”四个要素组成。礼仪文书具有三个特点:情感性、礼节性和承传性。其基本要求是“真诚有礼”。学习时要注意四点:区分对象,切合情境,用语得体,篇幅适中。

“文变染乎世情,兴废系乎时序”。^① 礼仪文书是适应人类交往需要而产生的。这里的“人类交往”包括个体之间的人际交往、集团(或民族)之间的社会交往和国家之间的涉外交往。在交往活动中,传递信息、沟通情感的交际书面形式是不可或缺的——礼仪文书由此而生。

从历史的传承性看,学习礼仪文书写作,有助于弘扬中华传统礼仪文化的精华。中国是礼仪之邦,礼仪文化十分发达。礼仪文书是礼仪文化的物质载体,它呈现了中国不同朝代的礼仪、礼俗,记录了中华礼仪文化的发展足迹。剔出其中繁文缛节的糟粕,弘扬“尊人尚礼”之精华,其意义是不言而喻的。

从现实的应用性看,学习礼仪文书写作,有助于“中华文化圈”内炎黄子孙的

① [梁]刘勰《文心雕龙·时序》。

交流与沟通。自 80 年代对外开放以来,大陆与台港澳及海外华人交往频繁,但在书面表达上遇到了问题——尽管“书同文”,可写法差异很大:大陆平易、通俗;台港澳及海外庄重、典雅。大陆看不懂台港澳及海外华人的尺牍,台港澳及海外华人感到大陆的书信写得随便、不讲“礼”。这显然对双方的交往产生了负面的影响。其实,这种差异是中华文化内部“俗文化”与“雅文化”矛盾的表现;走“雅俗共赏”之路,矛盾是完全可以化解的。鉴于此,学一点礼仪文书写作知识,将有助于增进海内外华人的亲情与理解。

从人与时代发展的关系看,学习礼仪文书写作,有助于提高个体的生存能力。美国系统哲学家 E. 拉兹洛指出:“如果人们想具有必要的能力对变化中的世界作出反应,最低的要求是要有基本的文化——读、写、算技能。”^①这是信息社会对人提出的基本要求。写作和阅读、计算一样,首先是人的一种生存技能。比如你想找工作,就要会写求职信;求职信是礼仪文书的一种,要写好它,就需要具备基本的写作技能;没有这种技能,工作找不到,你怎么生存?礼仪文书关系到一个人的生存与发展。掌握它,将提高人的生存能力。

然而,人们并不重视礼仪文书写作,视之为“雕虫小技”。礼仪文书写作的现状令人堪忧:许多大学生的“请假条”、“家书”写得不像样;大陆某著名高校的古典文学博士生两周写不出一份“像样”的学术会议邀请函;台湾学者张仁青也感叹:“今亦有能撰洋洋数十百万言之博士硕士论文而不能写一通八行书者”。^②……看来,加强这种“其道虽小,而为用极广”^③的礼仪文书写作之教与学,刻不容缓。

以上所言,即为编撰《礼仪文书写作指要》的缘起。

① [美] E. 拉兹洛《决定命运的选择》,生活·读书·新知三联书店,1997 年 4 月第 1 版,第 152 页。

② [台湾] 张仁青《应用文》,文史哲出版社,1994 年 3 月第 34 版,第 2 页。

③ [台湾] 张仁青《应用文》,文史哲出版社,1994 年 3 月第 34 版,第 2 页。

第一节 礼仪文书的含义与要素

一、礼仪文书的含义

礼仪文书是人们在应酬、庆贺、哀吊等礼仪活动中使用的,用以表示尊敬、祝颂、悲痛等情感的应用文体总称。它包括应酬文(柬帖、聘书、题辞、匾幛、便条、名片、封包笺和鸣谢)、庆贺文(贺电、贺卡、祝词、贺词、欢迎词、答谢词、开幕词和闭幕词)、哀吊文(讣告、唁电、谏辞、哀辞、吊文、祭文、悼词和墓碑文)、碑文、对联和书信等文体。

“礼”起源于远古时期的巫术仪式。古人祭祀,祈求神灵的保佑,故许慎《说文解字》释“礼”为“履也,所以事神致福也”。“礼”是表示对神的尊敬。后来周公制礼作乐,去掉了“巫”的神秘性,保留了它的神圣性,完成了巫术仪式的理性化,形成了礼仪。其后孔子则把周公之礼心灵化,使它由一种外在的道德规范转化为内在的人格修养(所谓“立于礼”、“内圣”,然后“君子”也)。①“礼”成为中国人生活的一种态度、行为方式,代代相传,进而形成了“礼俗”。礼仪文书正是承载礼仪文化的“有意味的形式”。

二、礼仪文书的要素

礼仪文书由“象”、“旨”、“体”和“辞”四个要素组成。

“象”,即礼仪文书的呈送对象——“给谁看(写)”,是礼仪文书的第一个要素。礼仪文书属于应用文体。它的对象是具体、明确的“特定现实读者”,不同于

① 参阅李泽厚《历史本体论》,生活·读书·新知三联书店,2002年2月第1版,第52页;李泽厚、陈明《浮生论学》,华夏出版社,2002年1月第1版,第245-252页。

作家在创作中想象、推导出来的“隐含读者”。它在四要素中居主导地位,支配着“旨”、“体”和“辞”。

“旨”,即礼仪文书的写作意图——“告诉对方什么或请求对方做什么”,是礼仪文书的第二个要素。礼仪文书向读者传递的,不是记叙文的“中心思想”,也不是议论文的“中心论点”,更不是文学作品的“主题思想”;而是一种信息。其地位仅次于“象”,影响着“体”和“辞”。

“体”,即礼仪文书的写作体式——根据“象”、“旨”要求,“选择何种文体”,是礼仪文书的第三个要素。礼仪文书的“体”具有程式性,它是依据传统的礼俗形成的,与文学作品追求独创性的旨趣大相径庭。它影响“辞”的使用。

“辞”,即礼仪文书的书面表达——按照“象”、“旨”、“体”要求,“怎样遣词造句”,是礼仪文书的第四个要素。和其他应用文相比,礼仪文书讲究文辞修饰,它的“辞”是雅丽的;可因其实用的礼仪目的,它又不像以审美为旨归的文学作品那样追求文采繁富。它介乎“质文之间”,“雅俗之际”,^①呈现“文质彬彬”的风貌。

第二节 礼仪文书的特征与写作要求

一、礼仪文书的特征

礼仪文书的特征是指礼仪文书所特有、区别于其他文体、因内而符外的文体标志。概括地说,礼仪文书的特征主要有以下三点:

(一)情感性

礼仪文书是人们进行情感交流的书面形式。其情感表达不同于文学作品的“抒情”。文学作品的“抒情”是作者或作品中人物的情感抒发,以“我”为中心;礼仪文书的“情感表达”则着眼于读者对象(“你”)和具体的情境。例如:庆贺文是向读者道喜,它的情感表达是热情洋溢;哀吊文是向死者致哀悼之情,其情感表达

^① [梁]刘勰《文心雕龙·通变》。

是悲哀、庄重。也就是说,礼仪文书的情感表达是出于实用目的,为读者对象、情境所制约。写作者应特别注意这一点。倘若忽略了它,把文学作品以审美为目的的“抒情”用于礼仪文书写作,那就成了“矫情”、“滥情”。

礼仪文书的情感性主要表现在词语的选用上。像“欣闻”、“喜闻”、“谨祝”、“恭贺”等用于庆贺文;“惊闻”、“惊悉”、“不胜哀悼”、“尚祈节哀”等用于哀吊文。这些词语的感情色彩非常鲜明,如果用错了,就会出笑话,对读者和死者都不尊重。

(二) 礼节性

礼仪文书具有突出的礼节性。先看“格式”。注重礼节性的书信,在涉及收信者的姓名或其亲属时,往往空一格或另起一行顶格书写,表示对收信者的尊敬;在直式柬帖的写作中,客人的姓名置于“上端”,以示敬意。次说“用语”。礼仪文书的用语,有一个基本的原则:凡是论及对方或与之有关的人、物时,要用敬词;而谈到自己或与自己有关的人、物时,用谦词。如“尊×××先生”(称呼对方)、“令尊”(称呼对方的父亲)、“令堂”(称呼对方的母亲)、“令郎”(称呼对方的儿子)、“令爱”(称呼对方的女儿)、“厚赐”(称呼对方送的礼物)等,均属敬词;“愚友×××”(自称)、“小犬”(称自己的儿子)、“小女”(称自己的女儿)、“菲酌”(请客人吃饭)等,均属谦词。

此外,“书写”也讲究礼节性。如果给父母、老师写信,落款时自称“男”(或“女”)、“受业(学生)”,要用小字书写,以示谦恭。

(三) 承传性

礼仪文书,古已有之。祝辞、哀辞、祭文、柬帖、书信、赠序、碑文、对联、谒……不胜枚举。随着时代的发展,一些文体被淘汰了,另一些则保留下来(如对联、柬帖、书信等),还有一些产生了“新变”(如哀辞、祭文演变为悼词,“谒”演变为名片)。这些保留下来的和“新变”的文体,依然在礼仪活动中发挥其他应用文体所无法代替的作用。可以说,今天的礼仪文书是在传统礼仪文书的基础上发展起来的,有着鲜明的历史承传性。

承传性还表现在今天的礼仪文书中记录了传统的礼俗。这从使用的词语可以看出:“洗三”(婴儿出生后三天,会集亲友,为婴儿洗身)、“合卺”(古代结婚仪式之一,指新婚夫妇喝交杯酒,后称结婚为“合卺”)、“桃符”(古人过年时,在门上挂一寸宽、七八寸长的桃木板,画上符咒或写上神荼、郁垒的名字,以驱鬼避邪)等。

礼仪文书的承传性表明,该文体较之其他应用文有更浓厚的传统文化色彩。

二、礼仪文书的写作要求

礼仪文书的写作要求是指根据礼仪文书文体特征提出的、写作者应该遵循的规则。

礼仪文书写作的基本要求是——真诚有礼。所谓“真诚”,是指礼仪文书写作要真实、诚恳。其实,真诚是对一切文章写作的要求。古人讲“言为心声”、“修辞立其诚”、“为情而造文”就是这个意思。文章只有真诚,才具有打动读者的感染力。礼仪文书写作之所以特别强调“真诚”,是因为它直接用于人际交往——而“以诚待人”是做人的基本原则,是获得社交成功的关键。礼仪文书写得真诚与否,在某种程度上能折射出写作者的人品。所谓“有礼”,是指礼仪文书写作要遵循礼的规范、礼俗。如前所述,“礼”的本意是敬神。远古时期,人类能力有限,为了达成某种愿望,只能祈求神的显灵。他们相信,神具有超自然的能力。只要人心诚,举行隆重的仪式,奉献祭品,神就会赐福。“礼”就在敬神的仪式中诞生了。后来,“礼”经过理性化,用于人事,由敬神转向了敬人,逐渐形成了“礼”的规范、礼俗,“礼”的真诚内涵得到了强化。礼仪文书写作讲究“有礼”,正是写作者真诚的书面显现。可以说,真诚是礼的内容,礼是真诚的形式。礼仪文书写作,要“以诚为本,以礼为用”。^①

从实践看,礼仪文书写作要做到“真诚有礼”,应注意以下四点:

(一) 区分对象

礼仪文书用于人际交往,因之,要有明确的“对象(读者)意识”。人们在社会中处于不同的位置,彼此的关系也是多种多样的。从辈份看,有长辈、平辈、晚辈;从职位看,有上级、平级、下级;从与个人关系的远近看,有知己、密友、一般朋友;从交往的身份看,有官方、民间等。对象不同,礼仪也不同,行文也不一样。“写给谁看”是作者必须明确的。如果在这一点上含含糊糊,若明若暗,则失“礼”,令读者不悦,无法进行有效的交流。

^① [台湾]王甦《现代应用文发展的途径》,现代国际应用文研讨会(1996·香港)。

(二) 切合情境

礼仪文书是在特定情境中使用的,目的在于为人际交往营造融洽、和谐的氛围。切合情境,对礼仪文书来说是十分重要。各种社交场合,都需要有关人士致辞。可致辞的内容和写法却有所不同:如果是正式会议的致辞,宜庄重、严谨、周密;如果是酒会、宴会的致辞,宜轻松、活泼、简短。倘若前者和后者“换位”,那就和所处的情境不协调,大煞风景,令人啼笑皆非。

(三) 用语得体

这是礼仪文书写作能否成功的关键。所谓“得体”,有两层含义:一是要符合读者和作者的身份。就拿写信来说,给尊长的,措辞宜谦恭有礼;给平辈的,表述宜亲切、平和;给晚辈的,用语宜关切、热情。二是要符合文体的风格基调。不同的文体有各自的格调。古人说:“颂宜典雅和粹,乐宜古雅谐韶,赞宜温润典实,……碑宜雄浑典雅,碣宜实质典雅……”^①今人说:“文各有体,即体成势。章、表、奏、议,不得杂以嘲弄,符、册、檄、移,不得空谈风月,即所谓势也。”^②讲的都是这个意思。用语要以文体的“本采”为准绳,不得逾越。否则,就与文章整体不协调。

(四) 篇幅适中

一般主张,礼仪文书的篇幅不应过长,以“简短”为宜。其实,长与短是相对而言的。至于写多少才算合适,这要根据交际的目的、对象、情境、文体来“定与夺”。有的可能长一点(如悼词、碑文、大会致辞等),有的则短一点(如对联、柬帖、匾幛、祝酒辞等),关键在于适度。无论“太长”与“太短”,都不是理想的礼仪文书。

当然,礼仪文书写作要讲“礼”,也有一个分寸的把握问题。不遵循礼的规范、礼俗,是失礼;过分讲“礼”,是做作,就像“日本人的礼貌则是繁杂而令人不快的”,^③有违真诚之素心,皆不足取。

另外,这里说一下礼仪文书的分类。为了便于读者掌握每种文体的基调,本书采用“功能分类法”,将礼仪文书分为六类:应酬文、庆贺文、哀吊文、碑文、对联和书信。从严格意义上讲,碑文、对联和书信是“体”,不是“类”。但由于它们兼有应

① [元]陈绎曾《文说》。

② 范文澜《文心雕龙注》(下),人民文学出版社,1958年9月第1版,第532页。

③ 辜鸿铭《中国人的精神》,海南出版社,1996年4月第1版,第35页。

酬、庆贺、哀吊多种功能,具有复合性,很难归于任何一类,只好各立门户,以“体”代“类”。即便如此,也难于避免偶有文体交叉的情况。像墓碑文,既可以归到碑文,也可以归到哀吊文。考虑到文体功能,本书把它置于哀吊文中。这样做或许要见笑于大方之家;可当理论体系与写作实践发生矛盾时,本书宁愿牺牲理论的严密性,以求指导写作实践之实效。

思考与练习

1. 结合写作实践,谈一谈你对礼仪文书写作要素的理解。
2. 简述礼仪文书的“情感性”、“礼仪性”和“传承性”。
3. 如何理解“真诚有礼”?